

## EUROOPA LIIDU LEPINGU VI JAOTISE KOHALEST VASTU VÕETUD AKTID

## NÕUKOGU OTSUS,

6. detsember 2007,

**Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise kohta Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 alusel koostatud tolliasutuste vastastikuse abi ja koostöö 18. detsembri 1997. aasta konventsiooniga**

(2008/39/JSK)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut,

võttes arvesse Bulgaaria ja Rumeenia ühinemislepingut,

võttes arvesse Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisakti (edaspidi „ühinemisakt“), eriti selle artikli 3 lõiget 4,

võttes arvesse komisjoni soovitusi,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, <sup>(1)</sup>

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 alusel koostatud tolliasutuste vastastikuse abi ja koostöö konventsioonile <sup>(2)</sup> (edaspidi „konventsioon“) kirjutati alla 18. detsembril 1997. aastal Brüsselis ja see jõustub 90 päeva pärast teatise saamist viimaselt seda formaalselt täitvalt liikmesriigilt, mis oli Euroopa Liidu liige ajal, mil võeti vastu nõukogu akt, millega koostati konventsioon.
- (2) Vastavalt konventsiooni artikli 32 lõikele 4 võib iga liikmesriik konventsiooni artikli 32 lõikes 2 viidatud teatise esitamise teel kuni konventsiooni jõustumiseni või hiljem deklareerida, et tema seisukohast kehtib kõnealune konventsioon tema suhete kohta samasuguse deklaratsiooni esitanud liikmesriikidega.
- (3) Tšehhi Vabariik, Eesti, Küpros, Läti, Leedu, Ungari, Poola, Sloveenia ja Slovakkia on oma ühinemise järel hoiule andnud oma ühinemiskirjad ühinemiseks konventsiooniga.

(4) Ühinemisakti artikli 3 lõikes 3 on sätestatud, et Bulgaaria ja Rumeenia ühinevad liikmesriikide vahel sõlmitud konventsioonidega ja protokollidega, mis on loetletud ühinemisakti I lisas, milles on muu hulgas hõlmatud ka tolliasutuste vastastikuse abi ja koostöö konventsioon. Need konventsioonid ja protokollid jõustuvad Bulgaarias ja Rumeenias nõukogu määratud kuupäeval.

(5) Ühinemisakti artikli 3 lõike 4 kohaselt teeb nõukogu kõnealuste konventsioonide ja protokollidega ühinemise tõttu nõutavad kohandused,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 alusel 18. detsembril 1997. aastal koostatud tolliasutuste vastastikuse abi ja koostöö konventsiooni artikli 31 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Käesolevat konventsiooni kohandatakse ühenduse tolliterritooriumi moodustavate liikmesriikide territooriumi suhtes, samuti Saksamaa Liitvabariigi puhul Helgolandil saare ja Büsingeni territooriumi (Saksamaa Liitvabariigi ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise 23. novembri 1964. aasta lepingu (Büsingen am Hochrheini kommuuni kaasamise kohta Šveitsi Konföderatsiooni tolliterritooriumisse) või selle kehtiva versiooni raames ja kohaselt) suhtes ja Itaalia Vabariigi puhul Livigno ja Campione d'Italia haldusüksuste suhtes ning liikmesriikide territooriumide territoriaalvete, sisemere ja õhuruumi suhtes.“

*Artikkel 2*

Konventsioon, mida on muudetud käesoleva otsusega, jõustub Bulgaarias ja Rumeenias konventsiooni jõustumise kuupäeval, ilma et see piiraks konventsiooni artikli 32 lõike 4 kohaldamist.

<sup>(1)</sup> 24. oktoobri 2007. aasta arvamus (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

<sup>(2)</sup> EÜT C 24, 23.1.1998, lk 2.

*Artikkel 3*

Konventsiooni bulgaaria- ja rumeeniakeelne tekst <sup>(1)</sup> on autentsed samadel tingimustel kui konventsiooni tekst muudes ELi ametlikes keeltes.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 6. detsember 2007

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
A. COSTA

---

<sup>(1)</sup> Konventsiooni bulgaaria- ja rumeeniakeelne tekst avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* eriväljaandes hilisemal kuupäeval.